

ZMLUVA

o poskytnutí služieb, uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 423/2015 z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov č. 42/2020

(ďalej len „zmluva“)

ČI. I ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Objednávateľ

Názov : Mesto Spišská Stará Ves
Adresa a PSČ : Štúrová 228/109, Spišská Stará Ves
Zastúpený : Ing. Ján Kurňava
IČO : 00326526
/ďalej len objednávateľ, mesto alebo účtovná jednotka/

1.2. Overovateľ

Názov : **POVMART, s.r.o.**, audítorská spoločnosť, č. licencie UDVA 413
Adresa a PSČ : Národná trieda 86, 040 01 Košice
Zastúpený : Ing. Mária Pochová, konateľ - zodpovedný audítor, č. licencie SKAU 417
Ing. Viera Ružbarská - konateľ
IČO : 36202924
IČ DPH : SK2020047524
/ďalej len overovateľ/

Pre účely tejto zmluvy sa pod pojmom „audit“ rozumie štatutárny audit definovaný v § 2 ods. 1 zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a pod pojmom „overovateľ“ sa rozumie „štatutárny audítor“ alebo „audítorská spoločnosť“ definovaný v § 2 ods. 2 a 3 zákona o štatutárnom audite.

ČI. II PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom zmluvy je audit účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2020 podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a vykonaný v súlade so zákonom č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite a o zmene a doplnení zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov v platnom znení (ďalej len „zákon o štatutárnom audite“)
- 2.2. Predmetom zmluvy je audit konsolidovanej účtovnej závierky k 31.12.2020.
- 2.3. Predmetom zmluvy je overenie konsolidovanej výročnej správy za rok 2020 zostavenej v zmysle zákona o účtovníctve.
- 2.4. Predmetom zmluvy je overenie dodržiavania povinnosti zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy za roky 2020.

2.5. Služby uvedené v predmete zmluvy poskytne štatutárny audítor ako dodávateľ uvedených služieb.

ČI. III PRÁVA A POVINNOSTI STRÁN

3.1. Spôsob vykonania overenia, práva a povinnosti overovateľa.

- a) Audit sa vykoná v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi /ďalej len „ISA“/. Podľa týchto štandardov sa má audit naplánovať a vykonať tak, aby audítor získal primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov na základe testov, ktoré dokladajú sumy a iné údaje uvedené v účtovnej závierke. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnilo vedenie mesta ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.
- b) Audit bude zameraný predovšetkým na to, či:
 - údaje v účtovnej závierke a vo výročnej správe verne zobrazujú stav majetku a záväzkov, vlastné imanie, finančnú situáciu a výsledok hospodárenia mesta,
 - účtovníctvo je vedené úplne, preukazným spôsobom, správne a v súlade s platnými predpismi a odporúčaniami,
 - hospodárske operácie uskutočnené účtovnou jednotkou v priebehu roka boli správne zachytené,
 - ročné účtovné výkazy boli spracované podľa platných pravidiel so zameraním na ich kompletnosť a správnosť a sú predkladané v predpísanom rozsahu,
- c) Povinnosťou audítora je na základe vykonaných testov vyjadriť svoj názor na účtovnú závierku. Vydanie správy nezabavuje vedenie mesta zodpovednosti za dôsledky kontrol, ktoré budú vykonané kompetentnými kontrolnými orgánmi.
- d) Povinnosťou audítora je navrhnúť testy tak, aby v rozumnej miere zaručovali zistenie prípadných nezrovnalostí vzniknutých z nesprávne uvedených údajov v účtovných výkazoch. Nezaväzuje to však audítora vykonať detailné testy všetkých operácií, tak aby boli zistené všetky nezrovnalosti, ktoré môžu existovať. Z toho vyplýva, že tento audit sa nemôže považovať za prostriedok, ktorý zistí všetky existujúce nezrovnalosti v účtovníctve mesta.
- e) Osobitná pozornosť overovateľa bude zameraná na zistenie účinnosti vnútorného kontrolného systému mesta s tým, že nedostatky v kontrolnom systéme, ktoré bude považovať za významné prerokuje s vedením mesta a v prípade potreby ich uvedie v audítorskej správe.
- f) V prípade, že audítor počas auditu zistí závažné nedostatky vo vedení účtovníctva alebo pri spracovaní záverečných ročných výkazov, bude o takýchto zisteniach ihneď informovať vedenie mesta. Ostatné návrhy a odporúčania vrátane komentára k použitým postupom počas auditu budú uvedené v správe pre vedenie mesta.
- g) V zmysle zákona č. 297/2008 § 10 ods. 10 o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov je audítor, daňový poradca, alebo ekonomický poradca povinný overiť, či jeho klient koná vo vlastnom mene. Ako štatutárny orgán podpisom tejto zmluvy prehlasujem, že konám ja ako aj ostatní štatutárni zástupcovia a splnomocnené osoby vo vlastnom mene.

- h) V zmysle § 22 ods. 9 zákona č. 423/2015 o štatutárnom audite audítor má právo, aby mu účtovná jednotka poskytla požadované doklady a iné dokumenty, informácie a vysvetlenia potrebné na riadny výkon auditu v ním požadovanej forme, vrátane takých informácií, ktoré sú právne kvalifikované ako osobné údaje podľa § 4 ods. 1 zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. V súvislosti so spracovaním osobných údajov audítorom pre účely zákona č. 297/2008 Z. z. o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len zákon č. 297/2008 Z. z.) má audítor ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa vo vzťahu k IS osobných údajov, ktorého účel spracovania vymedzuje zákon č. 297/2008 Z. z., a preto bude osobné údaje klienta na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách § 19 zákona č. 297/2008 Z. z. bez súhlasu dotknutej osoby.
- i) Povinnosť poskytovať overovateľovi potrebné informácie, doklady a dokumentáciu a objednávateľovi majú s jeho súhlasom aj obchodní partner a právni zástupcovia objednávateľa.
- j) Štatutárny orgán objednávateľa je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre verný obraz v súlade so zákonom o účtovníctve a za interné kontroly, ktoré považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri zostavovaní účtovnej závierky, je štatutárny orgán zodpovedný za zhodnotenie schopnosti účtovnej jednotky nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, za opísanie skutočností týkajúcich sa nepretržitého pokračovania v činnosti. Objednávateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať overovateľovi všetko, čo pre neho získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve. Overovateľ je povinný objednávateľa oboznamovať so skutkovým stavom veci súvisiacej s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy.

3.2. Povinnosti objednávateľa

- a) Za vypracovanie účtovnej závierky zodpovedá vedenie mesta. Jeho povinnosťou je viesť správne, pravdivo a úplne účtovníctvo a spracovať účtovnú závierku tak, aby verne vyjadrovala stav majetku a záväzkov, vlastné imanie, finančnú situáciu a výsledok hospodárenia účtovnej jednotky. Vedenie mesta je tiež zodpovedné za vykonanie vnútornej kontroly, výber a aplikáciu účtovných metód a ochranu majetku.
- b) Mesto sa zaväzuje zabezpečiť overovateľovi prístup k účtovným knihám, účtom a dokumentom za akékoľvek časové obdobie a v požadovanom čase, rozsahu, a to súčasne s informáciami a vysvetleniami od zodpovedných pracovníkov, o ktorých audítor posúdi, že sú pre vykonanie overovania významné.
- c) V súvislosti so spracovaním osobných údajov overovateľom pre účely zákona č. 297/2008 Z.z. má overovateľ ako povinná osoba postavenie prevádzkovateľa vo vzťahu k IS osobných údajov, ktorého účel spracúvania vymedzuje zákon č. 297/2008 Z.z., a preto bude osobné údaje klienta na účel vykonania starostlivosti spracúvať v intenciách § 19 zákona č. 297/2008 Z.z. bez súhlasu dotknutej osoby. Overovateľ spracúva a chráni osobné údaje v súlade s ustanoveniami Nariadenia Európskeho Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné

nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 18/2020 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“), ako aj so všetkými všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré ich vykonávajú. Počas predzmluvných vzťahov, ako aj počas samotného poskytovania služieb zo strany overovateľa, objednávateľ môže poskytovať overovateľovi osobné údaje rôznych fyzických osôb. Objednávateľ týmto prehlasuje, že je oprávnený tieto osobné údaje overovateľovi poskytnúť. Overovateľ sa pre účely tejto zmluvy považuje za prevádzkovateľa týchto osobných údajov v zmysle čl. 4 ods. 7 GDPR a/ alebo § 5 písm. o) Zákona o ochrane osobných údajov.

- d) Mesto umožní účasť overovateľa pri vykonávaní fyzických inventúr majetku mesta a zaistí pre overovateľa voľný prístup ku všetkým aktívam účtovnej jednotky, k overeniu fyzickej existencie účtovne vykazovaných hodnôt.
- e) Overovateľ má právo vyžadovať vysvetlenie v písomnej forme a podpísané zodpovedným pracovníkom pokiaľ to, podľa jeho názoru povaha problému vyžaduje.
- f) Mesto zabezpečí pre audítora zodpovedajúce priestory vrátane materiálneho zabezpečenia potrebného na vykonanie auditu. Mesto taktiež zabezpečí potrebnú súčinnosť všetkých zodpovedných pracovníkov pre včasné a bezproblémové vykonanie auditu.
- g) Pred koncom auditu vedenie mesta pripraví vyhlásenie týkajúce sa významných skutočností. Vyhlásenie nebude mať skorší dátum ako je dátum správy audítora.
- h) Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov audítora a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality.

3.3. Záverečné správy

- a) Overovateľ vydá správu nezávislého audítora obsahujúcu správu z auditu účtovnej závierky a správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú vo výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať výročnú správu k dispozícii pred vydaním správy z auditu účtovnej závierky) v počte 2 kusy.
- b) Overovateľ vydá správu nezávislého audítora obsahujúcu správu z auditu konsolidovanej účtovnej závierky a správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú v konsolidovanej výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať konsolidovanú výročnú správu k dispozícii pred vydaním správy z auditu konsolidovanej účtovnej závierky) v počte 1 kus.
- c) Overovateľ vydá dodatok k správe nezávislého audítora obsahujúcu správu k informáciám, ktoré sa uvádzajú v konsolidovanej výročnej správe (v prípade, ak dodávateľ bude mať konsolidovanú výročnú správu k dispozícii po vydaní správy z auditu účtovnej závierky v počte 1 kus.
- d) Overovateľ uvedie v tejto správe výhrady, pokiaľ na základe vykonaných testov identifikuje nesprávnosti, ktoré môžu podstatným spôsobom skresliť údaje v účtovnej závierke, pokiaľ vnútorný systém vykazuje významné nedostatky, alebo účtovníctvo nie je vedené správne, úplne a preukazným spôsobom.

- e) Overovateľ má právo uviesť vo svojej správe taktiež obmedzenie rozsahu overenia, pokiaľ nebol schopný z objektívnych dôvodov, alebo z viny objednávateľa overiť niektoré podstatné údaje účtovnej závierky.
- f) Overovateľ je oprávnený vydať aj záporný názor, ak je podľa audítora vplyv nesúhlasu s riadiacim orgánom v súvislosti s vybranými účtovnými zásadami a metódami ich aplikácie a spôsobom uvedenia údajov v účtovnej závierky taký významný, že nie je možné vydať správu s podmieneným názorom. Pokiaľ by dôsledky obmedzenia rozsahu práce audítora boli takého rozsahu, že audítor nemohol získať dostatočné a vhodné dôkazy u väčšiny významných položiek účtovnej závierky potrebných na výkon auditu a z toho dôvodu nie je schopný vyjadriť názor na účtovnú závierku, audítor vydá odmietavý názor. Aj v tomto prípade vydá audítor správu, v ktorej popíše dôvody odmietavého názoru.
- g) Okrem audítorskej správy vydá overovateľ list vedeniu mesta, ktorý bude obsahovať poznatky o nedostatkoch zistených v priebehu auditu a audítorské odporúčania smerujúce k zlepšeniu vnútorného účtovného a kontrolného systému. List bude vydaný len v prípade zistenia nedostatkov a v prípade, že sa nedostatky nebudú riešiť už počas resp. po vykonaní priebežného auditu.
- h) V prípade, ak objednávateľ nepredloží overovateľovi výročnú správu na overenie, odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti správy audítora vyhotovenej dodávateľom.

Čl. IV TERMÍN PLNENIA

- 4.1. Overenie v zmysle č. 2 – body 2.1. a 2.4. tejto zmluvy bude vykonané v termíne do 30 dní od prevzatia ročnej účtovnej závierky za príslušný kalendárny rok od objednávateľa.
- 4.2. Overenie v zmysle č. 2, bod 2.2. tejto zmluvy bude vykonané v termíne do 30 dní od prevzatia konsolidovanej účtovej závierky za príslušný kalendárny rok od objednávateľa.
- 4.3. Overenie v zmysle čl. 2, bod 2.3. tejto zmluvy bude vykonané v termíne do 30 dní od prevzatia konsolidovanej výročnej správy za príslušný kalendárny rok od objednávateľa.

Čl. V CENA PLNENIA, PLATOBNÉ PODMIENKY

- 5.1. Cena za vykonanie predmetu zmluvy v rozsahu č. 2 tejto zmluvy je dojednaná dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách.
- 5.2. Cena predmetu zmluvy predstavuje podľa bodov 2.1. a 2.2. a 2.3. tejto zmluvy 2 100 EUR (slovom: dvetisícsto eur) bez DPH za príslušný rok. Fakturácia bude prebiehať po odovzdaní správy o overení ročnej účtovnej závierky v cene 1 450 EUR (slovom: jedentisícštyristopäťdesiat eur) bez DPH a suma 400 EUR (slovom: štyristo eur) bez DPH bude vyfakturovaná po odovzdaní správy o overení konsolidovanej účtovnej závierky. Cena predmetu zmluvy podľa č. 2 bod 2.3 tejto zmluvy je vo výške 250 EUR (slovom: dvestopäťdesiat eur) bez DPH za príslušný kalendárny rok.

- 5.3. Podkladom pre úhradu ceny za vykonanú činnosť bude faktúra vystavená overovateľom k dátumu dodania služby. Splatnosť faktúry bude 7 dní od jej doručenia objednávateľovi.
- 5.4. Pre prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z fakturovanej čiastky za každý deň omeškania.
- 5.5. Objednávateľ uhradí faktúry prevodným príkazom, resp. v hotovosti.
- 5.6. Audítora nevydá podpísanú správu audítora o audite, ak mu objednávateľ nezaplatí za vykonaný audit.


ČI. VI VŠEOBECNÉ DOJEDNANIA

- 6.1. Mesto je povinné dať si overiť účtovnú závierku podľa osobitného predpisu.
- 6.2. Overovateľ sa zaväzuje zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri výkone audítorskej činnosti dozvedel. Mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa druhej zmluvnej strany zaväzuje táto zmluva taktiež objednávateľa.
- 6.3. Overovateľ je v zmysle zákona o štatutárnom audite zodpovedný za správny a riadny výkon audítorskej činnosti za oblasť overenia účtovníctva, jeho správnosti a preukaznosti.
- 6.4. Zmeny dohodnutého obsahu tejto zmluvy počas jej platnosti sa realizujú vo forme dodatku (dodatkov), ktorý (ktoré) podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.
- 6.5. Zmluva je uzavretá okamihom podpisu zmluvy obidvoma zmluvnými stranami. Ak má objednávateľ povinnosť zverejňovať uzatvorené zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov a aktuálnom znení, zmluva nadobúda účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia a objednávateľ je povinný zverejniť túto zmluvu a informovať dodávateľa o jej zverejnení. Ak táto zmluva nie je zverejnená v zmysle uvedeného zákona, overovateľ nie je povinný poskytnúť služby audítora.
- 6.6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých objednávateľ obdrží po dvoch vyhotoveniach a overovateľ po dvoch vyhotoveniach.
- 6.7. Objednávateľ súhlasí, aby overovateľ v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nasledujúcim audítrom/audítorskou spoločnosťou v zmysle zákona č. 423/2015 Z. z. o štatutárnom audite § 32 ods. 6.
- 6.8. Dodávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, v zmysle § 32 zákona o štatutárnom audite, okrem výnimiek stanovených v § 32. Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov SKAU a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality (ISQC 1 – kontrola kvality pre firmy, ktoré vykonávajú audity a preverenia finančných výkazov a zákazky na ostatné poisťovacie a súvisiace služby).
- 6.9. Objednávateľ môže túto zmluvu vypovedať formou písomnej výpovede doručenej overovateľovi, pričom platí, že zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej výpovede objednávateľa overovateľovi. Vo výpovedi uvedie dôvody, ktoré ho viedli k odvolaniu audítora, alebo odstúpeniu od zmluvy v priebehu vykonávania auditu. V prípade výpovede zmluvy je objednávateľ povinný overovateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto zmluvou do dátumu doručenia výpovede

odávateľovi. Objednávateľ je skutočnosť o odstúpení od zmluvy povinný ohlásiť na Úrad pre dohľad nad výkonom auditu (Slovanská 1, P. O. BOX 63, 810 05 Bratislava 15) v zmysle ods. 2, § 19 Z. č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a to v termíne najneskôr do jedného mesiaca odo dňa odstúpenia alebo odvolania audítora.

6.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že zmluvu uzavreli na základe vzájomnej dohody a na základe slobodnej a vážnej vôle, zmluvu neuzatvorili v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, zmluva je urobená v predpísanej forme, zmluvu si pozornej prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju podpísali.

V Spišskej Starej Vsi dňa 08.07.2020



Ing. Ján Kurňava
Mesto Spišská Stará Ves
primátor mesta



V Spišskej Starej Vsi dňa 08.07.2020



Ing. Viera Ružbarská
POVMART, s.r.o.
konateľ spoločnosti

POVMART, s.r.o.
audítorská a znalecká spoločnosť
reš. adr.: Šiancová 5, 085 01 Bardejov
IČO: 36 202 924, DIČ: 2020047524